

Inflatable stand up paddle board

Uppblåsbar stand up paddleboard / Oppblåsbart SUP-brett /
Aufblasbares SUP-Board / Ilmatäytteinen SUP-lauta



310x76x15 cm

ENG

SE

NO

DE

FI

Item no. 156500080101



Thank you for choosing to purchase a product from Rusta!

Tack för att du valt att köpa en produkt från Rusta!

Takk for at du valgte å kjøpe et produkt fra Rusta!

Danke, dass du dich für den Kauf eines Produktes von Rusta entschieden hast!

Kiitos Rusta-tuotteen ostamisesta!



Read through the entire manual before installation and use!

Läs igenom hela bruksanvisningen innan montering och användning!

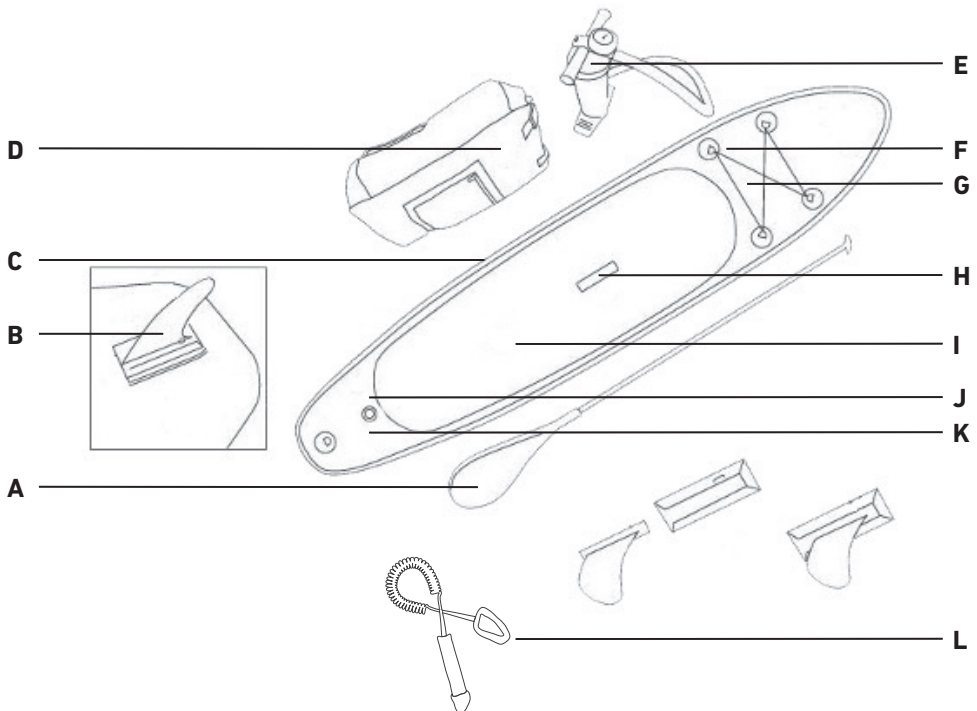
Les gjennom hele bruksanvisningen før installasjon og bruk!

Vor der Montage und Benutzung die gesamte Gebrauchsanleitung durchlesen!

Lue koko käyttöohje ennen kokoamista ja käyttämistä!

PRODUCT OVERVIEW

PRODUKTÖVERSIKT / PRODUKTOVERSIKT / PRODUKTÜBERSICHT / TUOTTEEN ESITTELY



A	3-Piece SUP paddle / SUP-paddel i 3 delar / Tredelt SUP-åre / 3-teiliges SUP-Paddel / 3-osainen SUP-mela
B	Removable fin for excellent tracking / Avtagbar fena för utmärkt spårning / Avtagbar finne for god retningsstabilitet / Abnehmbare Finne für hervorragende Spurführung / Irrrottettava keskievä erinomaista ohjattavuutta varten
C	Durable 500D drop-stich material (15 PSI) / Hållbart 500D drop stich-material (15 PSI) / Solid 500D dropstitch-materiale (15 PSI) / Strapazierfähiges 500D Drop-Stitch-Material (15 PSI) / Kestävä 500D Drop-stitch -materiaali (15 psi)
D	Backpack carry bag / Ryggsäck bärväska / Ryggsekk / Rucksacktasche / Kantoreppu
E	Hand pump / Handpump / Håndpumpe / Handpumpe / Käsipumppu
F	D-ring for leash or cargo / D-ring för lina eller last / D-ring for festing eller bagasje / D-Ring für Leine oder Gepäck / D-rengas vetohihnaa tai tavaroita varten
G	Elastic cord for storage / Elastisk sladd för förvaring / Elastisk snor for oppbevaring / Elastisches Schnur zur Aufbewahrung / Joustava naru varastointia varten
H	Carry handle / Bärhandtag / Bærehåndtak / Tragegriff / Kantokahva
I	Non-slip EVA traction pad / Halkfri EVA-dragplatta / Sklisikker EVA-matte / Rutschfestes EVA-Deck / Liukumaton EVA-alusta
J	Printing design on the board / Tryckt design på brädan / Trykt motiv på brettet / Druckdesign auf dem Board / Laudalle painettu kuvio
K	High pressure valve / Högtrycksventil / Høytrykksventil / Hochdruckventil / Korkeapaineventtiili
L	Safety leash / Säkerhetslina / Sikkerhetsstropp / Sicherheitsleine / Turvahihna
-	Repair kit (not shown) / Reparationssatz (visas ej) / Reparasjonssett (ikke vist her) / Reparaturset (nicht abgebildet) / Korjaussarja (ei kuvassa)

GET STARTED!

FUNCTIONS

Stand-up paddling is a sport that everyone can enjoy! It is a peaceful way to get out and experience nature. Stand-up paddling improves your balance, strength and endurance.

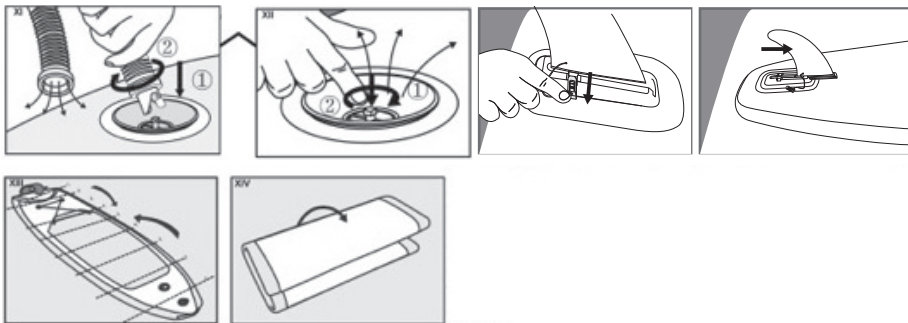
This manual has been compiled to help you achieve long term safe use and pleasure from your product.

Paddle sports can be dangerous and physically demanding. Users of this product should note that participating in stand-up paddling can result in serious injury or death. Observe all applicable watercraft laws and use your common sense. Before using the ISUP, carefully read the warning labels printed on your board.

USE

DEFLATION AND PACKAGING

1. Place the board on a flat surface and clean and dry it.
2. Press and turn the valve core 1/4 clockwise to deflate the board.
3. Remove the large fin.
4. Roll up the board from the end without the valve to remove the remaining air from the board.
5. Store the board in the backpack once it is fully rolled up.



HOW TO USE THE BOARD

Assume a comfortable standing position with your feet positioned roughly shoulder width apart. Your knees should be slightly bent in a relaxed upright stance, shoulders back, looking straight ahead.



HOW TO HOLD THE PADDLE

Paddle grip: Place one hand at the top of the paddle and your other hand approximately 61 cm (24") down the shaft of paddle. Paddle in a comfortable forward motion, with arms slightly bent. To turn left, concentrate paddling on the right side of the board. To turn right, concentrate paddling on the left side of the board.

CARE AND CLEANING

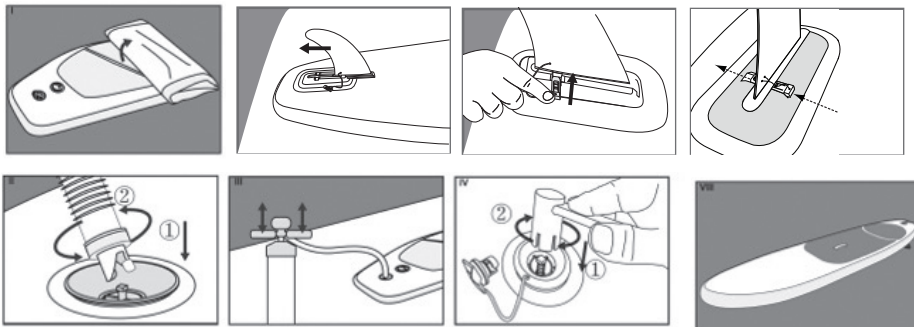
This boards are made from material that provides superior protection from ultra-violet light. However, to ensure extra years of flexibility and bright colours, avoid storing the board where it will be exposed to the weather or in direct sunlight for extended periods of time. Please review the following list for storage and board care tips.

1. Before storing, hose off the board and let it dry completely to prevent mildew build-up.
2. Do not use harsh chemicals for cleaning. Most dirt can be removed with soap and water.
3. You may store the board inflated or deflated. If you deflate the board, we recommend that you store it in the protective bag that came with the board.
4. If storing the board outdoors, raise it up off the ground and cover it with a tarp to prevent exposure to the sun.
5. Hanging the board is not recommended.
6. Do not store in extreme conditions (i.e. above 66 °C/150 °F or below -23 °C/-10 °F).
7. Store in a clean and dry place.

Your new inflatable stand-up paddle board is made from a durable drop-stitch PVC. If a tear or puncture does occur, PVC is very easy to repair. Repairs are easily done with the patch kit included with the board. Read the following paragraphs for leak detection and repair tips.

ASSEMBLY CONSTRUCTION

1. Place the folded board on a flat surface and unfold.
2. Attach the large fin as shown in the picture below.
3. Be sure that valve core is in the "up and closed" position.
4. Connect the valve and pump. Inflate the pump to high pressure (12–15 psi).



MINIMUM 12 PSI FOR PROPER ISUP OPERATION AND MAXIMUM OF 15 PSI FOR THIS PRODUCT.

After inflation, tighten the valve cap. Only the valve cap can ensure ultimate air tightness.

TIP: If the pump piston starts to squeak, apply some spray silicone to the piston shaft.

MAXIMUM AIR PRESSURE FOR THIS PRODUCT IS 15 PSI.



**WARNING! DO NOT INFLATE BEYOND 15 PSI.
THIS CAN DAMAGE THE PRODUCT AND CAUSE INJURY.**

AIR LEAK DETECTION

If the board is losing air pressure, and this is not caused by colder temperatures, check the board for leaks, starting with the valves. A leaking valve is rare, but if you do find a leak we can send you a replacement valve. To locate a leak, we recommend mixing soap and water in a spray bottle and spraying the solution around the valve. If you see bubbles forming, check your valve seating and base and be sure the valve insert is screwed tight. If you continue to have problems it's probably time to order a new valve. Replacement of the whole valve can be done with a simple tool that comes with the replacement valve.

If the board is losing air and all the valves are good, it probably has a small puncture. Small punctures can be repaired easily and permanently. Spray around the board until air bubbles become visible and mark the position of the leak. If you do not find air bubbles, inflate the board to maximum air pressure and try to listen to find the leak. If you can narrow the area down, return with a spray bottle to identify the source of the leak.

Punctures less than 1/8" in size can be repaired simply without a patch. Deflate your board, then clean and dry the area to be repaired. Apply a small drop of glue to cover the puncture, and let it dry for 12 hours.

SMALL REPAIRS

Your board comes with a repair kit as standard. Cut a piece of repair material large enough to overlap the damaged area by approximately 1.5 cm (1/2"), and round off the edges. Apply glue to the underside of the patch and around the area to be repaired.

Too much glue will interfere with a proper repair. Allow adhesive to become tacky for 2–4 minutes, and then starting at one corner and working outward, carefully apply the patch to the repair area using very firm pressure. Rub the entire patch area and the edges of the patch using very firm pressure. Allow to cure for at least 12 hours before inflating and using.

INFLATABLE VALVE SEALING WASHER BLOW-OUT

If you deflate your board too quickly, the expelling air can partially blow the inner grey sealing ring out into the valve chamber. This can go unnoticed until the next time you try to inflate your ISUP. If you look into the valve chamber you will see the edge of the sealing washer protruding into the valve chamber.
(See picture 1 on next page)



The solution is relatively easy. To re-seat the sealing washer and have the valve functioning correctly once more, you will need the valve sealing tool provided.

1. Ensure the board is fully deflated.
2. Rest the tail (the part behind the fins) of the board on something solid and raised so that the fins are not subject to any pressure.
3. Remove the dust cap from the valve housing.
4. Insert the valve sealing tool into the crown slot around the valve inner chamber. (See picture 2)
5. Turn the valve anti-clockwise to loosen the outer valve head. Only use the tool to turn the outer valve head a couple of turns (See picture 3) and then remove the tool and continue to undo the valve head with your hands. (See picture 4)
6. Once fully un-screwed you can remove the outer valve head from the inner valve seat to expose the partially un-seated sealing washer. (See picture 5)
7. Using your thumb to depress the inner valve sealing mechanism, you will be able to expose the partially un-seated sealing washer. (See picture 6)
8. Using only your fingers, ease the sealing washer back into position so that it is seated within the slot of the supporting plate. (See picture 7)
9. Once you have the sealing washer back in its correct position you can then screw the outer valve assembly back into the inner valve seat by reversing the removal procedure.
10. Before you re-assemble, smear a very small amount of silicone grease or Vaseline petroleum jelly to help re-seal the valve housing. You can also put some of this lubricant around the black rubber "O" ring on the outer valve body to ensure a good seal. (See picture 8 & 9 on next page)
11. Make sure there are no particles of grit or any other foreign bodies on any part of the valve assembly as this could damage the working parts of the valve and make air leakages very likely.

Picture 1



Picture 2



Picture 3



Picture 4



Picture 5



Picture 6



Picture 7



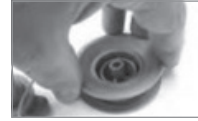
Picture 8



Re-assembly of the outer valve assembly back into the inner valve seat by reversing the removal procedure. Make sure you do not cross-thread the valve assembly and only use your hands to re-fit the outer valve to the inner valve seat.

Once fully inserted and screwed in, then and only then, use the valve sealing tool for a final tighter turn. Be sure not to over tighten the assembly as this will damage the valve and its ability to hold air pressure.

Picture 9

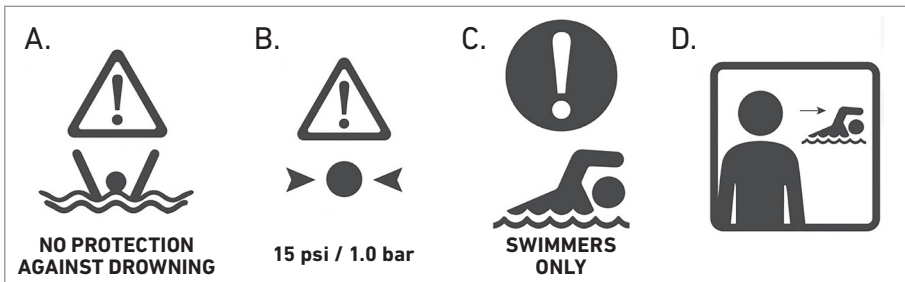


Picture 10

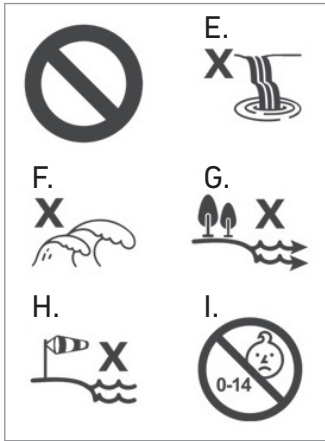


SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all instructions before using.
- Always paddle with others.
- Always wear a safety leash attaching you to the board.
- Wear a coastguard-approved floatation device.
- Always paddle in safe conditions.
- Be aware of changing weather conditions.
- Avoid paddling in offshore wind or windy conditions.
- Do not exceed your paddling ability. Be aware of your limitations.
- Do not paddle under the influence of alcohol, drugs, or if taking any medication that may cause drowsiness and impact your ability to paddle.
- Save these instructions.



- A. No protection against drowning.
- B. Design working pressure (example – 15 psi).
- C. For use by swimmers only.
- D. Always supervise children in water.



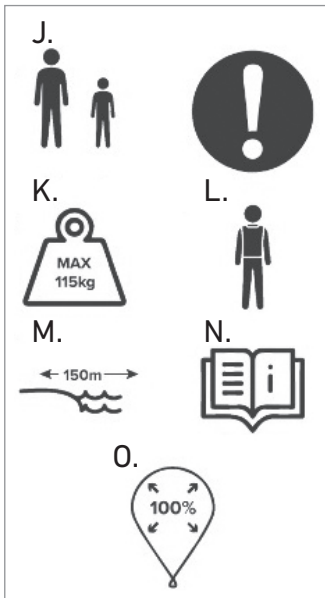
E. Do not use in white water (rapids).

F. Do not use in breaking waves.

G. Do not use in offshore currents.

H. Do not use in offshore winds.

I. Not for use by children aged 14 years and below.



J. Max. number of users (Adult /Child).

K. Max. load capacity (e.g. 115 kg).

L. Wear a personal floatation device.

M. Safe distance to shore (150 m).

N. Read the instruction guide before use.

O. Fully inflate before use.



WARNING!

If these instructions are not followed, an accident may lead to serious personal injury or property damage.

KOM IGÅNG!

FUNKTIONER

Stående paddling är en sport för alla! Det är ett fridfullt sätt att komma ut och uppleva naturen. Stående paddling förbättrar din balans, styrka och uthållighet.

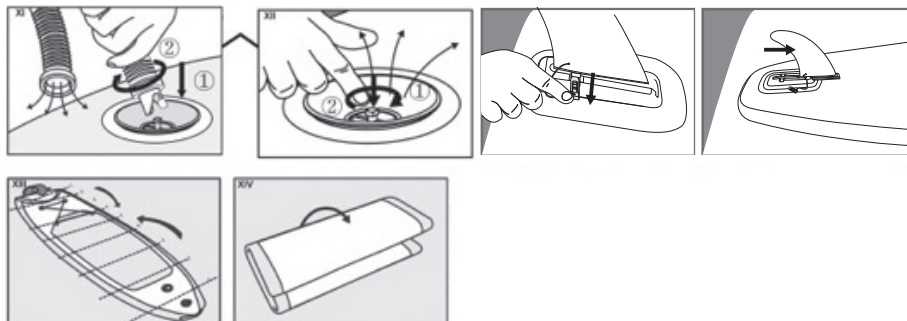
Denna handbok har sammanställts för att hjälpa dig att uppnå långsiktig säker användning och få mesta möjliga glädje av din produkt.

Paddelsporter kan vara farliga och fysiskt krävande. Användare av denna produkt bör notera att deltagande i stående paddling kan leda till allvarliga skador eller dödsfall. Följ alla tillämpliga lagar för användning av vattenskoter och använd ditt sunda förnuft. Läs noggrant varningsdekalerna som finns tryckta under brädan innan du använder ISUP.

ANVÄNDNING

UTSLÄPPNING AV LUFT OCH FÖRPACKNING

1. Placera brädan på en plan yta och rengör och torka den.
2. Tryck och vrid ventilens centrum 1/4 varv medurs för att släppa ut luften ur brädan.
3. Ta bort den stora fenan.
4. Rulla upp brädan från änden utan ventilen för att tömma ut den återstående luften ur brädan.
5. Förvara brädan i ryggsäcken när den är helt upprullad.



HUR MAN ANVÄNDER BRÄDAN

Inta en bekväm stående position med fötterna placerade ungefär en axelbredd isär. Knäna ska vara något böjda i en avslappnad upprätt hållning, axlarna förda bakåt, och blicken rakt fram.



HUR MAN HÅLLER PADDELN

Paddelgrepp: Placera en hand högst upp på paddeln och din andra hand ca 61 cm ner på paddeln skaft. Paddla med en bekväm framåtrörelse, med armarna något böjda. För att svänga vänster koncentrerar du paddlingen på höger sida av brädan. För att svänga höger koncentrerar du paddlingen på vänster sida av brädan.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

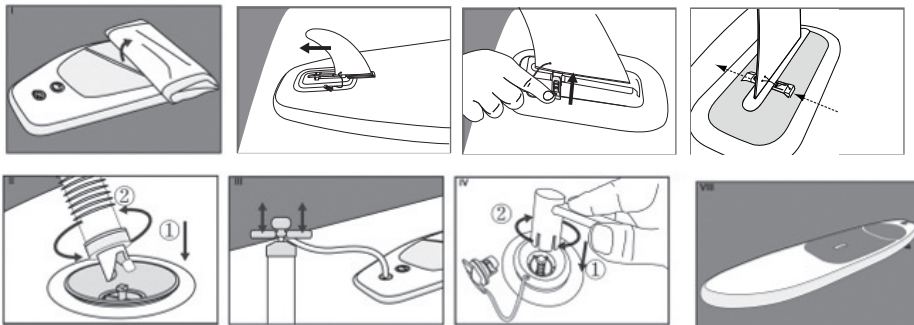
Dessa brädor är tillverkade av material som ger överlägset skydd mot ultraviolett ljus. Men för att säkerställa extra år av flexibilitet och ljusa färger bör du undvika att förvara brädan där den kommer att utsättas för väder eller direkt solljus under längre tidsperioder. Läs följande lista för tips om förvaring och styrelsevård.

1. Innan förvaring bör du spola av brädan och låt den torka helt, för att förhindra uppkomst av mögel.
2. Använd inte hårda kemikalier för rengöring. Det mesta av smutsen kan avlägsnas med tvål och vatten.
3. Du kan förvara brädan uppblåst eller med luften utsläppt. Om du släpper ut luften ur brädan rekommenderar vi att du förvarar den i den medföljande skyddspåsen.
4. Om du förvarar brädan utomhus bör du lyfta upp den från marken och täcka den med en presenning för att förhindra exponering för solen.
5. Upphängning av brädan rekommenderas inte.
6. Förvara inte under extrema förhållanden (dvs. över 66 °C. Vid temperaturer under -23 °C.
7. Förvara på en ren och torr plats.

Din nya uppblåsbara bräda för stående paddling är tillverkad av hållbart dropstitch-PVC. Om en reva eller punktering uppstår är PVC mycket lätt att reparera. Reparationer görs enkelt med den medföljande reparationskitsen. Läs följande stycken för läckagedetekterings- och reparationstips.

MONTERINGSANVISNING

1. Placera den vikta brädan på en plan yta och vik upp den.
2. Fäst den stora fenan enligt bilden nedan.
3. Se till att ventilens centrum är i läget "upp och stängd".
4. Anslut ventilen och pumpen. Blås upp pumpen till högt tryck (12–15 psi).



MINST 12 PSI FÖR KORREKT ISUP-DRIFT OCH HÖGST 15 PSI FÖR DENNA PRODUKT.

Dra åt ventillocket efter uppblåsning. Endast ventillocket kan säkerställa ultimata lufttätethet.

TIPS: Om pumpkolven börjar gnissla kan du applicera lite spraysilikon på kolvaxeln.

MAXIMALT LUFTRYCK FÖR DENNA PRODUKT ÄR 15 PSI.



VARNING! BLÅS INTE UPP TILL MER ÄN 15 PSI. DETTA KAN SKADA PRODUKTEN OCH ORSAKA PERSONSKADOR.

DETEKTERING AV LUFTLÄCKAGE

Om brädan förlorar luftrycket, och detta inte orsakas av kallare temperaturer, ska du kontrollera brädan för läckor. Börja med ventilerna. En läckande ventil är sällsynt, men om du hittar en läcka kan vi skicka dig en ersättningsventil. För att hitta en läcka rekommenderar vi att du blandar tvål och vatten i en sprayflaska och sprutar lösningen runt ventilen. Om du ser bubblor bildas ska du kontrollera ventilensätet och basen och se till att ventilinsatsen är ordentligt påskruvad. Om du fortsätter att ha problem är det förmodligen dags att beställa en ny ventil. Byte av hela ventilen kan göras med ett enkelt verktyg som medföljer med ersättningsventilen.

Om brädan förlorar luft och alla ventiler är i gott skick har den förmodligen en liten punktering. Små punkteringar kan repareras enkelt och permanent. Spraya runt brädan tills luftbubblor blir synliga och markera läckans position. Om du inte hittar luftbubblor ska du blåsa upp brädan till maximalt luftryck och försöka att lyssna för att hitta läckan. Om du lyckas avgränsa området ska du återvända med en sprayflaska för att identifiera källan till läckan.

Punkteringar mindre än 1/8" i storlek kan enkelt repareras utan lappar. Töm brädan på luft och rengör sedan det område som ska repareras. Applicera en liten droppe lim för att täcka punkteringen och låt torka i 12 timmar.

SMÅ REPARATIONER

Din bräda levereras som standard med en reparationsssats. Skär till en bit reparationsmaterial som är tillräckligt stort för att överlappa det skadade området med cirka 1,5 cm och runda av kanterna. Applicera lim på undersidan av lappen och runt det område som ska repareras.

För mycket lim har en negativ inverkan på reparationen. Låt limmet bli klabbigt i 2–4 minuter och börja sedan vid ett hörn och arbeta utåt: Applicera försiktigt lappen på reparationsområdet med mycket hårt tryck. Gnugga hela lappen och dess kanter med ett mycket fast tryck. Låt härda i minst 12 timmar innan du blåser upp och använder brädan.

UTBLÅSNING AV DEN UPPLÅSBARA VENTILTÄTNINGSBRICKAN

Om du tömmer brädan för snabbt kan den utpysande luften delvis blåsa ut den inre, grå tätningringen i ventilkammaren. Detta kan gå obemärkt förbi tills nästa gång du försöker blåsa upp din ISUP. Om du tittar in i ventilkammaren ser du kanten på tätningbrickan som sticker ut i ventilkammaren. (Se bild 1 på nästa sida)



Lösningen är relativt enkel. För att sätta tillbaka tätningbrickan och få ventilen att fungera korrekt igen behöver du det medföljande ventiltätningsskruvet.

1. Se till att brädan är helt tömd på luft.
2. Vila brädans svans (delen bakom fenorna) mot något fast och upphöjt så att fenorna inte utsätts för något tryck.
3. Ta bort dammskyddet från ventilhuset.
4. För in ventiltätningsverktyget i kronfacket runt ventilens innerkammare. (Se bild 2)
5. Vrid ventilen moturs för att lossa det yttre ventilhuvudet. Använd endast verktyget för att vrida det yttre ventilhuvudet ett par varv (Se bild 3) och ta sedan bort verktyget och fortsätt att lossa ventilhuvudet med händerna. (Se bild 4)
6. När det är helt avskruvat kan du ta bort det yttre ventilhuvudet från det inre ventilsåtet för att exponera den delvis lösa tätningsbrickan. (Se bild 5)
7. Använd en tumme för att trycka ned förseglingsmekanismen för innerventilen, du kommer kunna exponera den delvis lossade förseglingsbrickan. (Se bild 6)
8. Använd endast fingrarna och sätt tillbaka tätningsbrickan så att den sitter i stödplattans slits. (Se bild 7)
9. När tätningsbrickan åter är i rätt läge kan du skruva tillbaka den yttre ventilenheten i det inre ventilsåtet genom att utföra borttagningsproceduren omvänt.
10. Innan du monterar om bör du smeta ut en mycket liten mängd silikonfett eller vaselin för att hjälpa till att försegla ventilhuset igen. Du kan också lägga en del av smörjmedlet runt den svarta O-ringen av gummi på den yttre ventilkroppen för att säkerställa en bra tätning. (Se bild 8 & 9 på nästa sida)
11. Se till att det inte finns några partiklar av grus eller andra främmande material på någon del av ventilenheten, då detta kan skada ventilens arbetsdelar och göra luftläckage mycket troligt.

Bild 1



Bild 2



Bild 3



Bild 4



Bild 5



Bild 6



Bild 7



Bild 8



Återmontera den yttre ventilenheten till det inre ventilsåtet genom att utföra borttagningsproceduren omvänt. Se till att du inte korsar ventilenheten och endast använder händerna för att montera om den yttre ventilen till det inre ventilsåtet.

Bild 9



När ventiltättningsverktyget är helt isatt och iskruvat använder du sedan ventiltättningsverktyget för att dra åt ett sista, hårdare varv. Var noga med att inte dra åt enheten för hårt eftersom detta kommer att skada ventilen och dess förmåga att hålla lufttrycket.

Bild 10



ENG

SE

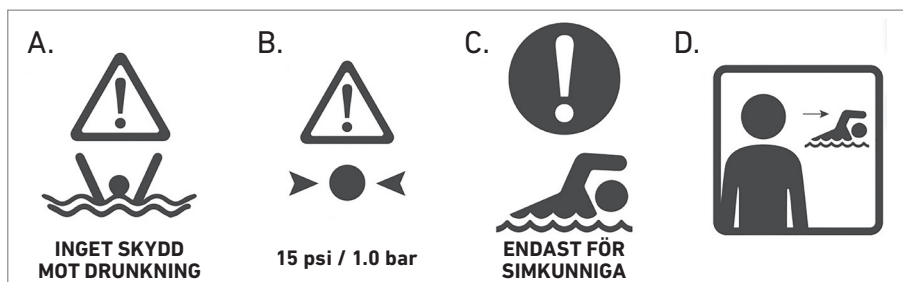
NO

DE

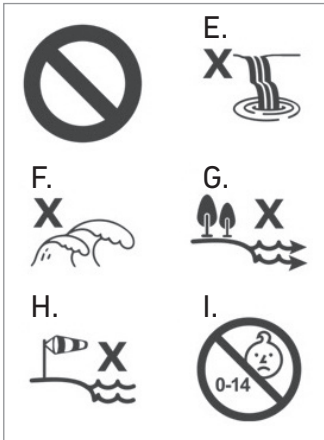
FI

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs alla instruktioner före användning.
- Paddla alltid tillsammans med andra.
- Bär alltid en säkerhetslina som fäster dig till brädan.
- Använd en godkänd flytväst (se t.ex. Svenska Livräddningssällskapet).
- Paddla alltid under säkra förhållanden.
- Var medveten om att väderförhållandena kan ändras.
- Undvik att paddla i havsvind eller blåsiga förhållanden.
- Överskrid inte din paddlingsförmåga. Var medveten om dina begränsningar.
- Paddla inte om du är påverkad av alkohol, droger eller om du tar någon medicin som kan orsaka dåsighet och påverka din förmåga att paddla.
- Spara dessa instruktioner.



- A. Inget skydd mot drunkning.
- B. Konstruktionsarbetstryck (exempel – 15 psi).
- C. Endast för simkunniga.
- D. Ha alltid tillsyn över barn som befinner sig i vatten.



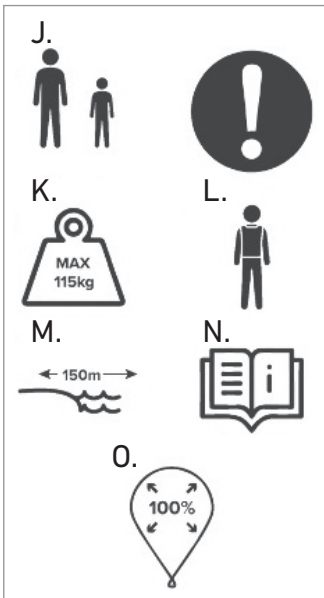
E. Använd inte i forsande vatten.

F. Använd inte i brottsjö.

G. Använd inte i havsströmmar.

H. Använd inte i havsvind.

I. Ej för användning av barn 14 år eller yngre.



J. Max antal användare (vuxen/barn).

K. Max lastkapacitet (t.ex. 115 kg).

L. Använd en personlig flytanordning (flytväst).

M. Säkert avstånd till stranden (150 m).

N. Läs instruktionsguiden före användning.

O. Blås upp helt före användning.



VARNING!

Om föreskriften inte efterföljs kan en olycka leda till allvarlig person- eller egendomsskada.

KOM I GANG!

FUNKSJONER

Brettpadling er en sport som passer for alle! Det er en super måte å oppleve naturen på. Brettpadling forbedrer balansen, styrken og utholdenheten.

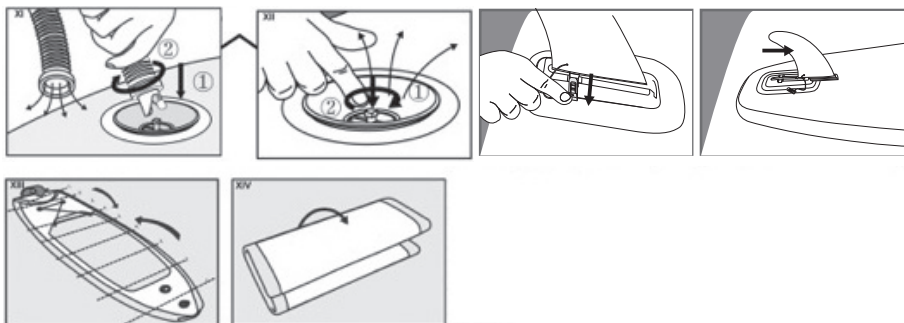
Denne brukerveiledningen er utarbeidet for å gjøre det enklere å bruke produktet på en trygg måte, slik at du får større glede av det.

Padling kan være farlig og fysisk krevende. Brettpadling kan føre til alvorlige personskader og dødsfall. Følg alle gjeldende regler, og bruk sunn fornuft. Les varselmerkingen på brettet før du bruker det.

BRUK

TØMMING AV LUFT OG PAKKING

1. Legg brettet på flatt underlag, og rengjør og tørk det.
2. Trykk inn og vri ventilkjernen 1/4 omdreining med urviseren for å tømme brettet for luft.
3. Fjern den store finnen.
4. Rull sammen brettet for å klemme ut all luften. Begynn i enden uten ventil.
5. Når brettet er rullet sammen, må det oppbevares i ryggsekken.



SLIK BRUKER DU BRETTE

Stå komfortabelt med føttene omtrent i skulderbredde. Bøy knærne lett, dra skuldrene bakover, og se rett fremover.



SLIK HOLDER DU ÅREN

Holde åren: Plasser én hånd på toppen av åren, og den andre hånden cirka 61 cm nedenfor. Før åren fremover i en komfortabel bevegelse med lett bøyde armer. Når du skal svinge til venstre, må du padle på høyre side av brettet. Når du skal svinge til høyre, må du padle på venstre side av brettet.

PLEIE OG RENGJØRING

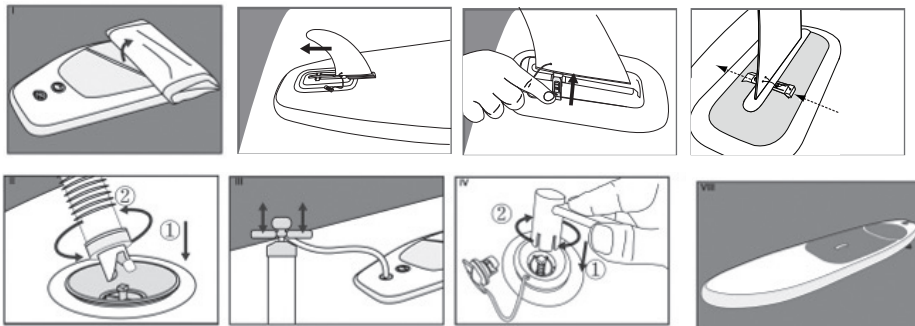
Disse brettene er laget av et materiale som er godt beskyttet mot UV-lys. Men for å sikre at brettet er fleksibelt og beholder fargene i mange år, bør det ikke oppbevares slik at det utsettes for vær og vind eller direkte sollys i lengre perioder. Les denne listen for å få tips til oppbevaring og vedlikehold.

1. Før brettet oppbevares, må du spyle det og la det tørke helt, slik at det ikke oppstår mugg.
2. Ikke bruk sterke kjemikalier. Mesteparten av smusset kan fjernes med såpe og vann.
3. Brettet kan oppbevares oppblåst eller tømt for luft. Hvis du tømmer brettet for luft, anbefaler vi at du oppbevarer det i vesken det ble levert med.
4. Hvis brettet oppbevares utendørs, må du heve det fra bakken og dekke det med en presenning for å beskytte det mot sollys.
5. Det anbefales ikke å henge opp brettet.
6. Det må ikke oppbevares i ekstreme temperaturer (varmere enn 66 °C eller kaldere en -23 °C).
7. Oppbevares på et rent og tørt sted.

Ditt nye oppblåsbare padlebrett er laget av slitesterkt dropstitch-PVC. Hvis det oppstår et hull eller en rift, er det enkelt å reparere PVC. Reparasjoner gjøres enklest med reparasjonssettet som leveres med brettet. Les disse avsnittene for å få tips til hvordan du kan finne hull og reparere dem.

MONTERING

1. Legg brettet på flatt underlag, og Brett det ut.
2. Fest den store finnen som vist i bildet under.
3. Kontroller at ventilkjernen er plassert i posisjonen «oppover og lukket».
4. Koble pumpen til ventilen. Pump til høyt trykk (12–15 psi).



MINIMUM 12 PSI FOR Å KUNNE BRUKE ISUP, OG MAKSIMALT 15 PSI.

Lukk ventilhetten etter at du har pumpet opp. Det er bare ventilhetten som kan tette helt.

TIPS: Hvis det kommer ulyder fra pumpestempelet, kan du smøre det med litt silikon på sprayboks.

MAKSIMALT LUFTTRYKK I DETTE PRODUKTET ER 15 PSI.



ADVARSEL! MÅ IKKE PUMPES TIL HØYERE TRYKK ENN 15 PSI. DET KAN SKADE PRODUKTET OG FØRE TIL PERSONSKADER.

AVDEKKE LEKKASJER

Hvis trykket i brettet synker og det ikke skyldes at det har blitt kaldere, må du undersøke om det har lekkasjer. Start med ventilene. Det er sjelden at ventilen lekker, men hvis din gjør det, sender vi en ny ventil til deg. For å finne lekkasjer anbefaler vi at du blander såpe og vann i en sprøyteflaske, og at du sprøyter blandingen rundt ventilen. Hvis det dannes bobler, må du kontrollere at ventilen er skrudd godt til. Hvis problemet vedvarer, må du sannsynligvis bestille en ny ventil. Du kan bytte hele ventilen ved hjelp av et enkelt verktøy som leveres med den nye ventilen.

Hvis brettet lekker og ventilen er tett, er det sannsynligvis et lite hull i brettet. Små hull kan repareres enkelt og permanent. Spray på brettet til du ser bobler, og marker hvor lekkasjen er. Hvis du ikke ser bobler, må du pumpe brettet til maksimalt trykk og høre om du hører lekkasjen. Hvis du kan avgrense området, kan du deretter spraye på området igjen for å forsøke å finne lekkasjen.

Hull som er mindre enn 3 millimeter store kan repareres enkelt uten behov for lapping. Tøm brettet for luft, og rengjør og tørk området som skal repareres. Påfør en liten dråpe med lim for å dekke hullet, og la det tørke i tolv timer.

MINDRE REPARASJONER

Brettet leveres med reparasjonssett. Skjær en bit av reparasjonsmaterialet som er stort nok til å overlape skaden med cirka 1,5 cm rundt hele hullet. Påfør lim på undersiden av lappen og rundt området som skal repareres.

Ikke bruk for mye lim. Da vil ikke reparasjonen bli tett. Vent i 2–4 minutter til limet blir klebrig, og fest deretter lappen på stedet som skal repareres. Bruk fast trykk, og begynn fra det ene hjørnet. Gni hardt over hele lappen og rundt kantene. La limet herde i minst tolv timer før du pumper opp brettet og bruker det igjen.

PAKNINGEN I VENTILEN HAR FLYTTET SEG

Hvis du tømmer brettet for luft for raskt, kan luften flytte på den grå pakningen i ventilen. Det er ikke sikkert du merker dette før neste gang du skal pumpe opp ISUPen igjen. Hvis du ser inn i ventilen, ser du kanten av pakningen i ventilkammeret. (Se bilde 1 på neste side)

Løsningen er relativt enkel. For å flytte pakningen på plass igjen slik at ventilen fungerer, trenger du ventilverktøyet som medfølger.



1. Tøm brettet helt for luft.
2. Legg den bakre delen av brettet (delen bak finnene) på noe hardt og litt høyt, slik at det ikke blir trykk på finnene.
3. Fjern støvhetten fra ventilen.
4. Før ventilverktøyet inn i sporet rundt det innvendige ventilkammeret. (Se bilde 2)
5. Vri ventilen mot urviseren for å løsne det ytre ventilhodet. Bruk verktøyet til å skru det ytre ventilhodet ut et par omdreininger (se bilde 3). Fjern verktøyet, og fortsett å skru ut ventilhodet for hånd. (Se bilde 4)
6. Når det ytre ventilhodet er skrudd helt ut, kan du fjerne det fra ventilen for å få tilgang til pakningen. (Se bilde 5)
7. Skyv inn den interne mekanismen ved hjelp av tommelen. Nå ser du pakningen som har flyttet seg. (Se bilde 6)
8. Bruk fingrene til å føre pakningen på plass igjen, slik at den ligger i sporet på støtteplaten. (Se bilde 7)
9. Når pakningen er på plass igjen, kan du skru på plass den ytre ventilen igjen ved å følge samme fremgangsmåte i omvendt rekkefølge.
10. Før du monterer ventilen igjen, må du smøre litt silikonfett eller vaselin på ventilhuset, slik at ventilen blir tett. Du kan også smøre rundt den svarte o-ringene på den ytre ventildelen, slik at den blir tett. (Se bilde 8 og 9 på neste side)
11. Kontroller at det ikke er grus eller andre ting på noen av ventildelene. Det kan skade ventilen og føre til lekkasjer.

Bilde 1



Bilde 2



Bilde 3



Bilde 4



Bilde 5



Bilde 6



Bilde 7



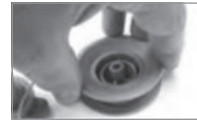
Bilde 8



Monter den ytre ventildelen på den indre delen igjen ved å følge fremgangsmåten for demontering, men i omvendt rekkefølge. Du må ikke skru fast ventilen skjevt, og du må skru den ytre ventilen på den indre delen for hånd.

Når den er skrudd helt inn, bruker du ventilverktøyet for å stramme den godt. Du må ikke stramme for hardt. Det kan skade ventilen og føre til at den lekker.

Bilde 9



Bilde 10



ENG

SE

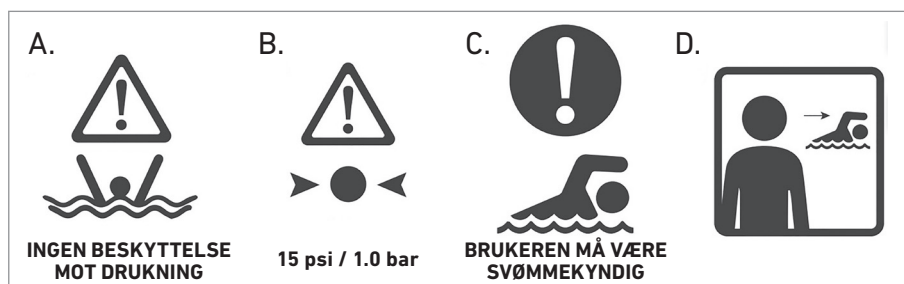
NO

DE

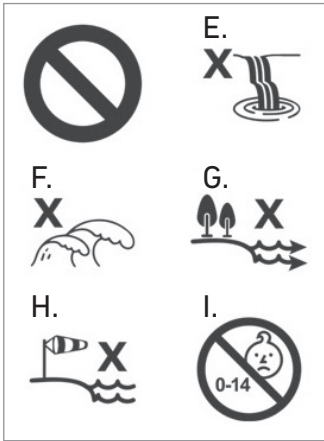
FI

SIKKERHETSANVISNINGER

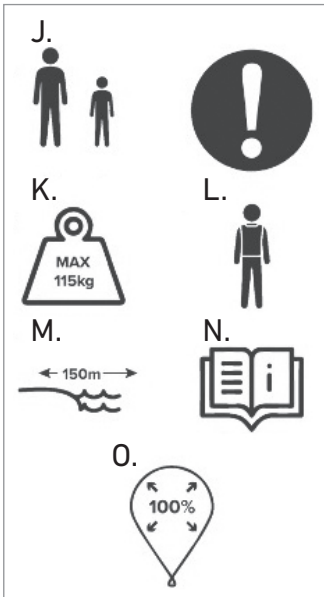
- Les alle instruksjonene før bruk.
- Du bør alltid padle sammen med andre.
- Bruk alltid sikkerhetsstroppen som fester brettet til deg.
- Bruk godkjent flytevest.
- Du må bare padle når det er trygt.
- Følg med på været.
- Du bør ikke padle i fralandsvind eller når det blåser mye.
- Ikke overvurder ferdighetene dine. Vær klar over begrensningene dine.
- Du må ikke padle hvis du er påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du bruker medisiner som kan føre til at du blir døsig, eller som påvirker ferdighetene dine.
- Ta vare på denne bruksanvisningen.



- A. Ingen beskyttelse mot drukning.
- B. Anbefalt arbeidstrykk (for eksempel 15 psi).
- C. Skal bare brukes av personer som kan svømme.
- D. Barn i vannet må alltid holdes under oppsikt.



- E. Må ikke brukes i stryk.
- F. Må ikke brukes i kraftige bølger.
- G. Må ikke brukes i sterk strøm bort fra land.
- H. Må ikke brukes i sterk fralandsvind.
- I. Må ikke brukes av barn under 14 år.



- J. Maks. antall brukere (voksne/barn).
- K. Maks. belastning (for eksempel 115 kg).
- L. Bruk flytevest.
- M. Trygg avstand til land (150 m).
- N. Les bruksanvisningen før bruk.
- O. Må blåses helt opp før bruk.



ADVARSEL!

Dersom instruksjonene ikke følges kan det føre alvorlig skade på person eller eiendom.

ERSTE SCHRITTE!

FUNKTIONEN

Stand-up-Paddling oder Stehpaddeln ist ein Sport für alle! Es ist eine wunderbare Art, den Alltag zu verlassen und die Natur zu erleben. Stand-up-Paddling verbessert Gleichgewicht, Kraft und Ausdauer.

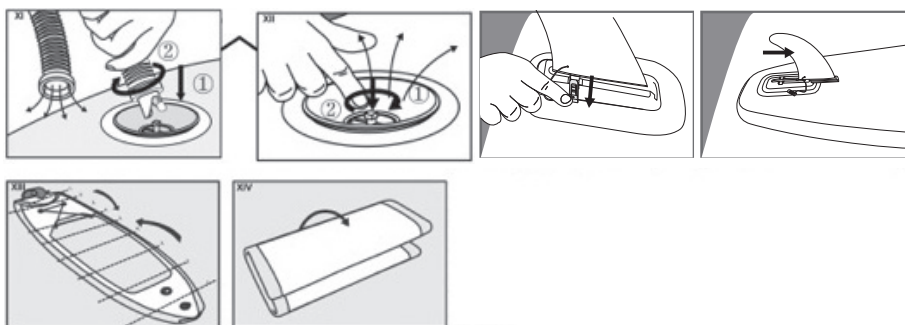
Diese Gebrauchsanweisung soll dazu beitragen, dass du lange Freude an deinem Produkt hast und es sicher benutzen kannst.

Paddelsport kann gefährlich und körperlich anstrengend sein. Benutzer dieses Produkts sollten beachten, dass Stand-up-Paddling zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann. Beachte alle geltenden Gesetze für Wasserfahrzeuge und benutze deinen gesunden Menschenverstand. Vor dem Gebrauch des Boards solltest du die Warnhinweise auf deinem Board sorgfältig lesen.

GEBRAUCH

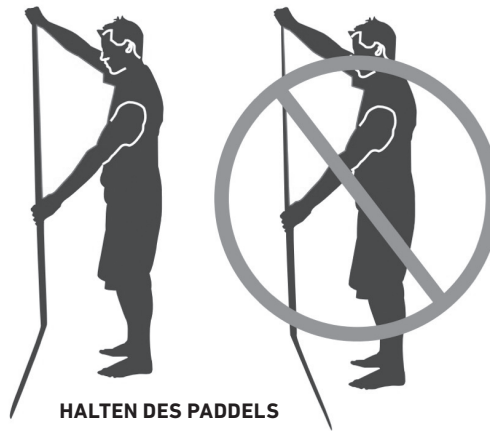
LUFTABLASSEN UND VERPACKEN

1. Lege das Board auf eine ebene Fläche. Reinige und trockne es ab.
2. Drücke auf den Ventileinsatz und drehe ihn 1/4 im Uhrzeigersinn, um die Luft aus dem Board zu lassen.
3. Entferne die große Finne.
4. Rolle das Board an dem Ende ohne Ventil auf, um die restliche Luft aus dem Board abzulassen.
5. Verstaue das Board im Rucksack, wenn es vollständig zusammengerollt ist.



BENUTZUNG DES BOARDS

Nimm eine bequeme Stehposition ein, wobei deine Füße etwa schulterbreit auseinander stehen. Die Knie sollten in einer entspannten, aufrechten Haltung leicht gebeugt sein, die Schultern nach hinten und der Blick geradeaus gerichtet.



Paddelgriff: Lege eine Hand an den oberen Teil des Paddels und die andere Hand etwa 61 cm (24") unterhalb des Paddelschafts. Paddle in einer entspannten Vorwärtsbewegung, mit leicht angewinkelten Armen. Um nach links abzubiegen, bewegst du das Paddel auf der rechten Seite des Boards. Um nach rechts abzubiegen, bewegst du das Paddel auf der linken Seite des Boards.

PFLEGE UND REINIGUNG

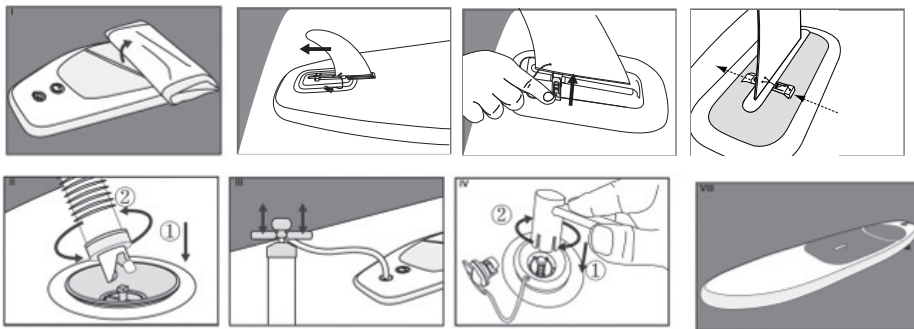
Diese Boards sind aus einem Material gefertigt, das einen hervorragenden Schutz vor UV-Licht bietet. Um jedoch eine langjährige Flexibilität und leuchtende Farben zu gewährleisten, sollte das Board nicht über einen längeren Zeitraum an einem Ort lagern, an dem es der Witterung oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Bitte beachte die folgende Übersicht mit Tipps zur Aufbewahrung und Pflege der Boards.

1. Vor der Lagerung das Board abspritzen und vollständig trocknen lassen, um Schimmelbildung zu vermeiden.
2. Verwende keine aggressiven Chemikalien zur Reinigung. Der größte Teil des Schmutzes kann mit Wasser und Seife entfernt werden.
3. Du kannst das Board aufgeblasen oder ohne Luft lagern. Wenn du die Luft aus dem Board lässt, empfehlen wir dir, es in der mitgelieferten Schutztasche aufzubewahren.
4. Wenn das Board im Freien gelagert werden soll, muss es vom Boden erhöht und mit einer Plane abgedeckt werden, damit es nicht der Sonne ausgesetzt ist.
5. Das Aufhängen des Boards wird nicht empfohlen.
6. Nicht unter extremen Bedingungen aufbewahren (d. h. über 66 °C oder unter -23 °C).
7. An einem sauberen und trockenen Ort aufbewahren.

Dein neues aufblasbares Stand-up-Paddle-Board besteht aus strapazierfähigem Drop-Stitch-PVC. PVC ist im Falle eines Risses oder einer Punktion sehr leicht zu reparieren. Reparaturen lassen sich mit dem mitgelieferten Reparaturset leicht durchführen. In den folgenden Abschnitten findest du Tipps zur Lecksuche und Reparatur.

MONTAGEANLEITUNG

1. Lege das zusammengefaltete Board auf eine ebene Fläche. Reinige und entfalte es.
2. Befestige die große Finne wie in der Abbildung unten gezeigt.
3. Vergewissere dich, dass sich der Ventileinsatz in der Position „oben und geschlossen“ befindet.
4. Schließe das Ventil und die Pumpe an. Die Pumpe auf hohen Druck (12–15 psi) einstellen.



MINDESTENS 12 PSI FÜR DEN ORDNUNGSGEMÄSSEN GEBRAUCH DES PADDELBOARDS UND MAXIMAL 15 PSI FÜR DIESES PRODUKT.

Ziehe nach dem Aufpumpen die Ventilkappe fest. Nur die Ventilkappe kann die optimale Luftdichtheit gewährleisten.

TIPP: Wenn der Pumpenkolben zu quietschen beginnt, trägst du etwas Sprühsilikon auf den Kolbenschaft auf.

DER MAXIMALE LUFTDRUCK FÜR DIESES PRODUKT BETRÄGT 15 PSI.



**WARNHINWEIS! NICHT ÜBER 15 PSI AUFPUMPEN.
DIES KANN DAS PRODUKT BESCHÄDIGEN UND
VERLETZUNGEN VERURSACHEN.**

DICHTHEITSPRÜFUNG

Wenn das Board Luftdruck verliert und dies nicht durch kältere Temperaturen verursacht wird, prüfe das Board auf Undichtigkeiten, beginnend mit den Ventilen. Ein undichtes Ventil ist selten, aber wenn du ein Leck feststellst, können wir dir ein Ersatzventil zusenden. Um ein Leck zu orten, empfehlen wir, Seife und Wasser in einer Sprühflasche zu mischen und die Lösung um das Ventil herum aufzusprühen. Falls sich Blasen bilden, kontrollierst du den Ventilsitz und -boden und überprüfst, ob der Ventileinsatz festgeschraubt ist. Treten die Probleme weiterhin auf, solltest du wahrscheinlich ein neues Ventil bestellen. Der Austausch des gesamten Ventils kann mit einem einfachen Werkzeug vorgenommen werden, das zusammen mit dem Ersatzventil geliefert wird.

Verliert das Board Luft und alle Ventile sind intakt, hat es möglicherweise ein kleines Loch. Kleine Löcher können einfach und dauerhaft repariert werden. Sprühe das Board ein, bis Luftblasen sichtbar werden, und markiere die Stelle, an der das Leck ist. Wenn du keine Luftblasen findest, pumpst du das Board auf maximalen Luftdruck auf und versuchst, die undichte Stelle zu finden. Wenn du den Bereich eingrenzen kannst, versuchst du mit einer Sprühflasche die Quelle des Lecks zu finden.

Löcher mit einer Größe von weniger als 1/8" können einfach ohne Flicken repariert werden. Die Luft aus dem Board ablassen, dann die zu reparierende Stelle reinigen und trocknen. Trage einen kleinen Tropfen Klebstoff auf die Punktion auf, und warte 12 Stunden, bis er getrocknet ist.

KLEINE REPARATUREN

Dein Board wird standardmäßig mit einem Reparaturset geliefert. Schneide ein Stück Reparaturmaterial zu, das groß genug ist, um die beschädigte Stelle um etwa 1,5 cm zu überlappen, und runde die Kanten ab. Trage den Klebstoff auf der Unterseite des Flickens und um die zu reparierende Stelle herum auf.

Zu viel Klebstoff beeinträchtigt eine ordnungsgemäße Reparatur. Den Klebstoff 2–4 Minuten lang klebrig werden lassen und dann den Flicker vorsichtig mit sehr festem Druck von einer Ecke nach außen auf die Reparaturstelle aufbringen. Reibe die gesamte Fläche und die Ränder des Flickens mit sehr festem Druck ein. Vor dem Aufblasen und Gebrauch mindestens 12 Stunden aushärten lassen.

AUFBLASBARER DICHTUNGSRING DES VENTILS AUSGEBLASEN

Wenn du dein Board zu schnell entlüftest, kann die austretende Luft den inneren grauen Dichtungsring teilweise in die Ventilkammer blasen. Dies kann bis zum nächsten Aufblasen des ISUP unbemerkt bleiben. Wenn du in die Ventilkammer schaust, siehst du, dass die Kante der Dichtungsscheibe in die Ventilkammer ragt. (Siehe **Abbildung 1** auf der nächsten Seite)



Die Lösung ist ziemlich einfach. Zum Wiedereinsetzen des Dichtungsringes und zur Wiederherstellung der korrekten Funktion des Ventils wird das mitgelieferte Ventildichtungswerkzeug benötigt.

1. Prüfe, dass die Luft im Board vollständig entleert ist.
2. Lege das Heck (der Teil hinter den Finnen) des Boards auf etwas Festes und Erhöhtes, damit die Finnen keinem Druck ausgesetzt sind.
3. Entferne die Staubkappe aus dem Ventilgehäuse.
4. Führe das Ventildichtungswerkzeug in den Kronenschlitz um die Ventilinnenkammer ein. (Siehe **Abbildung 2**)
5. Drehe das Ventil gegen den Uhrzeigersinn, um den äußeren Ventilkopf zu lösen. Verwende das Werkzeug nur, um den äußeren Ventilkopf einige Umdrehungen zu bewegen. (Siehe **Abbildung 3**) entferne dann das Werkzeug und löse den Ventilkopf per Hand. (Siehe **Abbildung 4**)
6. Nach dem vollständigen Abschrauben kann der äußere Ventilkopf vom inneren Ventilsitz entfernt werden, um den teilweise gelösten Dichtungsring freizulegen. (Siehe **Abbildung 5**)
7. Drücke mit dem Daumen auf den inneren Dichtungsmechanismus des Ventils, um den teilweise gelösten Dichtungsring freizulegen. (Siehe **Abbildung 6**)
8. Bringe den Dichtungsring nur mit den Fingern wieder in die richtige Position, sodass er in der Nut der Trägerplatte sitzt. (Siehe **Abbildung 7**)
9. Sobald sich der Dichtungsring wieder in der richtigen Position befindet, kann die äußere Ventilbaugruppe in umgekehrter Reihenfolge wieder in den inneren Ventilsitz geschraubt werden.
10. Bevor du sie wieder zusammenbaust, schmiere eine kleine Menge Silikonfett oder Vaseline auf das Ventilgehäuse, um es wieder abzudichten. Du kannst außerdem etwas von diesem Schmiermittel um den schwarzen „O“-Ring aus Gummi am äußeren Ventilkörper auftragen, um eine gute Abdichtung zu gewährleisten. (Siehe **Abbildungen 8 und 9** auf der nächsten Seite)
11. Stelle sicher, dass sich an keinem Teil der Ventilbaugruppe Sandpartikel oder andere Fremdkörper befinden, da dies die Funktionsteile des Ventils beschädigen und Luftlecks sehr wahrscheinlich machen kann.

Abbildung 1



Abbildung 2



Abbildung 3



Abbildung 4



Abbildung 5



Abbildung 6



Abbildung 7



Abbildung 8



Die äußere Ventilbaugruppe wird in umgekehrter Reihenfolge wieder in den inneren Ventilsitz eingebaut. Achte darauf, dass du die Ventilbaugruppe nicht quer einschraubst und per Hand arbeitest, um das äußere Ventil wieder auf den inneren Ventilsitz zu montieren.

Abbildung 9



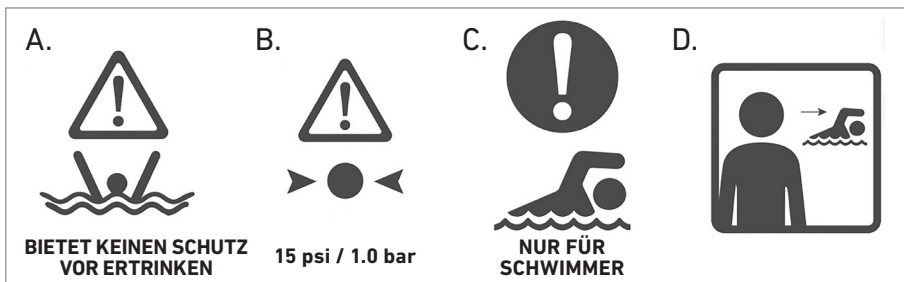
Wenn das Ventil vollständig eingesetzt und eingeschraubt ist, drehst du es mit dem Dichtungswerkzeug endgültig fest. Achte darauf, die Baugruppe nicht zu fest anzuziehen, da dies das Ventil und seine Fähigkeit, den Luftdruck zu halten, beeinträchtigt.

Abbildung 10

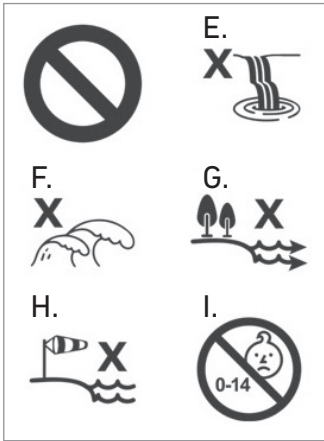


SICHERHEITSHINWEISE

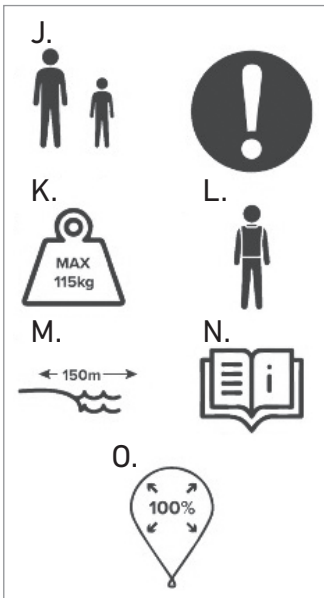
- Lies die gesamte Gebrauchsanweisung durch.
- Paddle immer mit anderen.
- Trage immer eine Sicherheitsleine, mit der du am Board befestigt bist.
- Trage eine von der Küstenwache zugelassene Auftriebsvorrichtung.
- Paddle immer unter sicheren Bedingungen.
- Achte auf wechselnde Wetterbedingungen.
- Vermeide das Paddeln bei ablandigem Wind oder unter windigen Bedingungen.
- Übersteige nicht deine Paddelfähigkeiten. Sei dir deiner Grenzen bewusst.
- Paddle nicht unter Alkohol- oder Drogeneinfluss oder bei Einnahme von Medikamenten, die Schläfrigkeit verursachen und deine Fähigkeit zu paddeln beeinträchtigen können.
- Bewahre diese Gebrauchsanweisung auf.



- A. Bietet keinen Schutz vor Ertrinken.
- B. Auslegungsdruck (Beispiel – 15 psi).
- C. Nur für Schwimmer.
- D. Kinder im Wasser immer beaufsichtigen.



- E. Nicht in Wildwasser (Stromschnellen) verwenden.
- F. Nicht bei hohen Wellen verwenden.
- G. Nicht bei ablandiger Strömung verwenden.
- H. Nicht bei ablandigem Wind verwenden.
- I. Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet.



- J. Max. Anzahl der Benutzer (Erwachsene/Kind).
- K. Max. Tragfähigkeit (z. B. 115 kg).
- L. Trage eine persönliche Auftriebsvorrichtung.
- M. Sicherer Abstand zum Ufer (150 m).
- N. Lies vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.
- O. Vor Gebrauch vollständig aufblasen.



WARNHINWEIS!

Wenn die Vorschriften nicht befolgt werden, kann ein Unfall zu gravierenden Verletzungen oder Sachschäden führen.

KÄYTÖN ALOITTAMINEN

TOIMINNOT

SUP-lautailu on urheilulaji, josta kaikki voivat nauttia. Se on rauhallinen tapa ulkoilla ja kokea luontoa. SUP-lautailu parantaa tasapainoa, voimaa ja kestävyyttä.

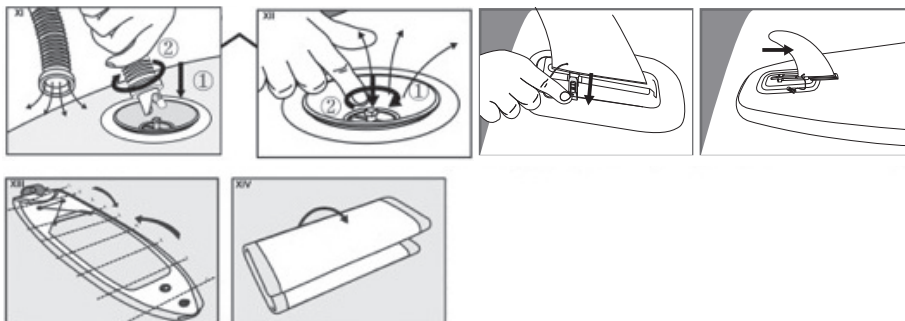
Tämä käyttöopas auttaa sinua käyttämään lautaasi pitkään turvallisella ja mielekkäällä tavalla.

SUP-lautailu on fyysisesti vaativaa ja siinä on omat riskinsä. Tämän tuotteen käyttäjien on ymmärrettävä, että SUP-lautailu voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan. Noudata kaikkia sovellettavia vesikululakeja ja käytä tervettä järkeä. Lue lautaan painetut varoitusmerkinnät huolellisesti ennen käyttöä.

KÄYTTÖ

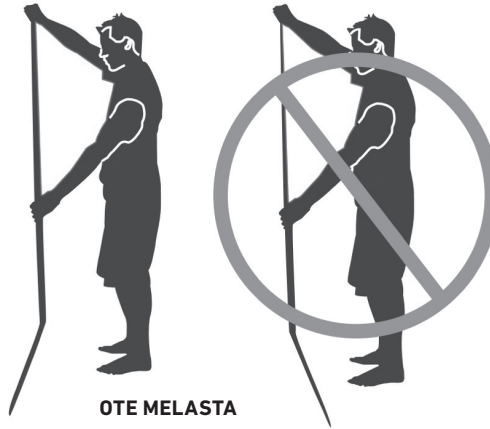
TYHJENTÄMINEN JA PAKKAAMINEN

1. Vie lauta tasaiselle paikalle, puhdista ja kuivaa se.
2. Paina ja kierrä venttiilin keskiosaa neljänneskierto myötäpäivään. Ilma poistuu laudasta.
3. Irrota evä.
4. Rullaa lauta kasaan aloittaen venttiilin vastakkaiselta puolelta, jolloin jäljellä oleva ilma poistuu.
5. Säilytä rullattu lauta repussa.



SUP-LAUDAN KÄYTTÖ

Ota mukava seisoma-asento jalkojesi ollessa suunnilleen hartioiden leveydellä toisistaan. Taivuta polviasia hieman. Pidä rento pystyasento, hartiat takana ja katse suoraan eteen.



OTE MELASTA

Ote: Pidä toinen käsi melan yläosassa ja toinen noin 60 cm alempana. Melo rauhallisella liikkeellä kädet hieman taivutettuina. Käänny vasemmalle melomalla oikealta puolelta ja oikealle melomalla vasemmalta puolelta.

HOITO JA PUHDISTAMINEN

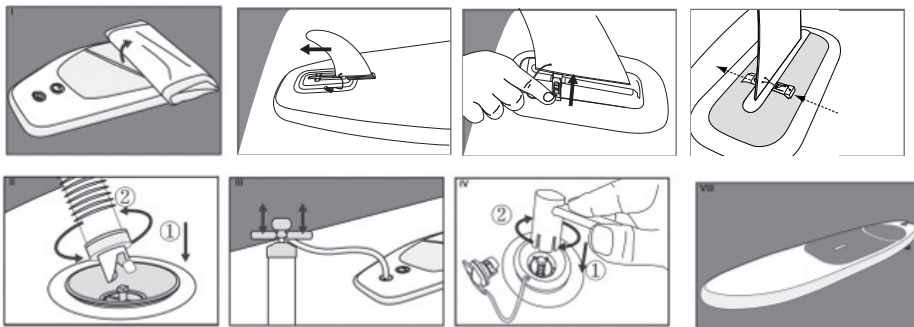
SUP-lauta on valmistettu tehokkaalla UV-suojalla varustetusta materiaalista. Säilytä lauta suojattuna säältä ja suoralta auringonvalolta, jotta se pysyy joustavana ja sen värit kirkkaina. Lue säilytys- ja hoitovinkit seuraavasta luettelosta.

1. Homeutumisen estämiseksi huuhtelee lauta puhtaaksi ja anna sen kuivua kokonaan ennen säilöön laittamista.
2. Älä käytä voimakkaita kemikaaleja puhdistukseen. Suurin osa liasta irtoaa saippualla ja vedellä.
3. Voit säilyttää lautaa täytettynä tai tyhjänä. Jos tyhjennät laudan, suosittelemme säilyttämään sitä laudan mukana tullessa suojapussissa.
4. Jos säilytät lautaa ulkona, pidä se korotettuna maanpinnasta ja peitä se peitteellä, jotta se ei altistu auringonvalolle.
5. Laudan ripustamista ei suositella.
6. Älä säilytä äärimmäisissä olosuhteissa (yli 66 °C tai alle -23 °C).
7. Säilytä lautaa puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Ilmatäytteinen SUP-lauta on valmistettu kestävästä pudotusomellusta PVC:stä. Jos se repeää tai puhkeaa, PVC:tä on helppo korjata. Korjaukset voit tehdä mukana toimitetulla paikkasarjalla. Lue seuraavat kohdat vuodon havaitsemisesta ja korjaamisesta.

ASENNUSOHJE

1. Aseta taitettu lauta tasaiselle paikalle ja avaa se.
2. Kiinnitä evä alla olevan kuvan mukaisesti.
3. Varmista, että venttiilin keskiosa on yläasennossa.
4. Liitä venttiili ja pumppu. Täytä lauta (12–15 psi).



VÄHIMMÄISPAINEN ON 12 PSI, JOTTA SUP-LAUTA TOIMII OIKEIN, JA ENIMMÄISPAINEN ON 15 PSI.

Kiristä venttiilin korkki täyttämisen jälkeen. Lopullinen ilmatiiviyys saavutetaan vasta, kun korkki on kiinnitetty.

VINKKI: Jos pumpun mäntä alkaa vinkua, levitä silikonisuihketta männän akseliin.

TUOTTEEN ENIMMÄISPAINEN ON 15 PSI.



**VAROITUS! ÄLÄ YLITÄ 15 PSI:N ENIMMÄISPAINETTA.
SE VOI VAHINGOITTA A TUOTETTA JA AIHEUTTAA VAMMOJA.**

ILMAVUODON HAVAITSEMINEN

Jos lauta menettää painetta eikä se johdu alhaisemmasta lämpötilasta, tarkista lauta vuotojen varalta venttiilistä aloittaen. Venttiilit vuotavat harvoin, mutta jos huomaat vuodon, ota yhteyttä laudan myyjään korvaavan venttiilin saamiseksi. Vuodon löytämiseksi suosittelemme sekoittamaan saippuaa ja vettä sekä suihkuttamaan sitä venttiilin ympärille. Jos näet kuplia, tarkista venttiilipesä ja pohja ja varmista, että venttiilin sisäosa on kierretty tiukasti kiinni. Jos ongelmat jatkuvat, venttiilin vaihto on todennäköisesti tarpeen. Koko venttiili voidaan vaihtaa yksinkertaisella työkalulla, joka tulee korvaavan venttiilin mukana.

Jos laudasta katoaa painetta, mutta venttiili on kunnossa, laudassa on todennäköisesti pieni reikä. Pienet reiät voidaan korjata helposti ja pysyvästi. Suihkuta saippualliuosta eri puolille lautaa, kunnes ilmakuplia ilmenee. Merkitse vuotokohta. Jos et löydä vuotoa, täytä lauta enimmäispaineeseen ja yritä löytää vuotokohta kuuntelemalla. Pyri rajaamaan aluetta pienemmäksi ja jatka suihkepullon käyttöä vuotokohtaa etsiessäsi.

Alle 3 mm:n reiät voidaan korjata helposti ilman paikkaa. Tyhjennä lauta ja puhdista ja kuivaa korjattava kohta. Lisää pieni tippa liimaa reiän päälle ja anna sen kuivua 12 tuntia.

PIENET KORJAUKSET

Laudan mukana toimitetaan korjaussarja. Leikkaa sellainen pala korjausmateriaalia, joka on riittävän suuri peittämään vahingoittunut alue ja ylittämään sen noin 1,5 sentillä, ja pyöristä leikkaamasi paikan kulmat. Levitä liimaa paikan alapuolelle ja korjattavan alueen ympärille.

Liian suuri määrä liimaa tekee paikasta heikomman. Anna liiman muuttua tarttuvaksi 2–4 minuuttia. Paina paikka paikalleen aloittaen yhdestä kulmasta ja jatkamalla ulospäin. Kiinnitä paikka varovasti korjattavalle alueelle puristaen tiukasti. Hiero paikkaa ja sen kulmia hyvin tiukalla otteella. Anna paikan kuivua vähintään 12 tuntia ennen laudan täyttämistä ja käyttöä.

VENTTIILIN TIIVISTEEN IRTOAMINEN

Jos tyhjennät laudan liian nopeasti, poistuva ilma voi irrottaa sisemmän harmaan tiivisterenkaan venttiilikammioista. Et välttämättä huomaa sitä ennen kuin yrität käyttää SUP-lautaa seuraavan kerran. Jos katsot venttiilikammioon, voit nähdä tiivisterenkaan reunan työntyvän esiin venttiilikammioista. **(Katso kuva 1 seuraavalla sivulla)**



Tämän korjaaminen on suhteellisen helppoa. Tarvitset tiivisterenkaan kiinnittämiseen mukana toimitettua venttiilin kiinnitystyökalua.

1. Varmista, että lauta on tyhjentynyt kokonaan.
2. Nosta laudan takaosa (evän takana oleva osa) jonkin vankan esineen päälle niin, että mikään ei purista eviä.
3. Poista pölysuojus venttiilikotelosta.
4. Aseta venttiilin kiinnitystyökalu venttiilin sisäkammion uraan. (Katso kuva 2)
5. Käännä venttiiliä vastapäivään löysätäksesi ulompaa venttiilin päätä. Käännä venttiilin päätä vain pari kierrosta työkalulla (Katso kuva 3) ja jatka irrottamista käsin. (Katso kuva 4)
6. Kun olet irrottanut ulomman venttiilin pään venttiilipesästä, näet irronneen tiivisterenkaan. (Katso kuva 5)
7. Paina venttiilin tiivistemekanismia peukalolla. Tiivisterengas työntyy esiin. (Katso kuva 6.)
8. Paina tiivisterengas takaisin tukilevyn uraan sormillasi. (Katso kuva 7)
9. Kun olet saanut tiivisterenkaan takaisin paikalleen, voit kiertää ulomman venttiilin takaisin sisempään venttiilipesään.
10. Voitele hyvin pieni määrä silikonirasvaa tai vaseliinia venttiilikoteloon tiiviyden varmistamiseksi. Voit myös levittää hieman voiteluainetta mustan O-renkaan ympärille. (Katso kuvat 8 ja 9 seuraavalla sivulla)
11. Varmista, ettei venttiilissä ole likaa tai muita vieraita esineitä, sillä ne voivat vaurioittaa venttiilin osia ja aiheuttaa ilmavuotoja.

Kuva 1



Kuva 2



Kuva 3



Kuva 4



Kuva 5



Kuva 6



Kuva 7



Kuva 8



Asenna ulompi venttiili sisempään venttiilipesään. Varmista, että venttiili menee kierteilleen. Käytä vain käsiäsi ulomman venttiilin kiinnittämiseen.

Kuva 9



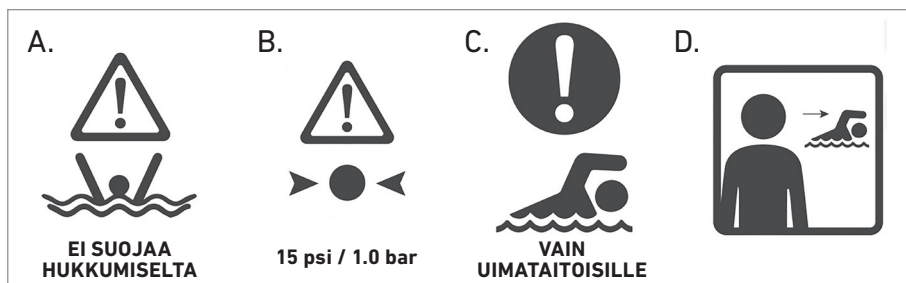
Kun venttiili on kiinnitetty paikalleen, voit tehdä viimeisen kiristyksen venttiilin kiinnitystyökalulla. Varo kiristämästä venttiiliä liikaa, sillä se vaurioittaa sitä ja voi johtaa ilmavuotoihin.

Kuva 10

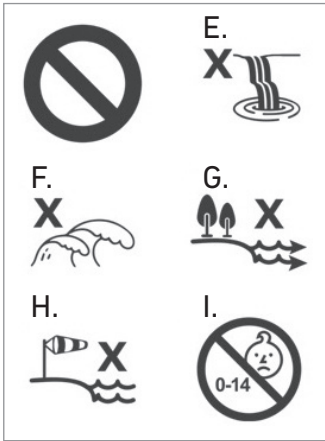


TURVALLISUUSOHJEET

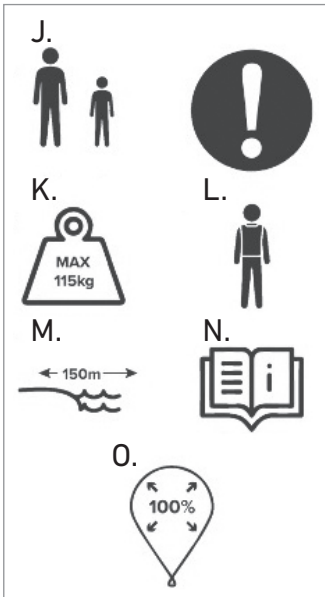
- Lue kaikki ohjeet ennen tuotteen käyttöä.
- Suppaile aina muiden seurassa.
- Käytä aina turvahihnaa, joka on kiinnitetty lautaan.
- Käytä hyväksytyä kelluntaliiviä tai vastaavaa.
- Suppaile turvallisissa olosuhteissa.
- Ota muuttuvat sääolosuhteet huomioon.
- Älä suppaile merituulella tai tuulisissa olosuhteissa.
- Älä ylitä kykyjäsi – tunnista rajasi.
- Älä suppaile alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena tai käyttäessäsi lääkkeitä, jotka voivat aiheuttaa uneliaisuutta ja vaikuttaa suorituskykyysi.
- Säilytä nämä ohjeet.



- A. Ei suojaa hukkumiselta.
- B. Noudata painetta koskevia ohjeita (maksimi 15 psi).
- C. Vain uimataitoisten käyttöön.
- D. Valvo aina vedessä olevia lapsia.



- E. Ei saa käyttää koskessa.
 F. Älä käytä aallokossa.
 G. Älä käytä merivirroissa.
 H. Älä käytä rannalta päin puhaltavassa tuulella.
 I. Ei alle 14-vuotiaille lapsille.



- J. Käyttäjien maksimimäärä, 1 aikuinen.
 K. Maksimikantavuus (115 kg).
 L. Käytä henkilökohtaista kelluntalaitetta.
 M. Turvallinen etäisyys rantaan 150 m.
 N. Lue käyttöopas ennen käyttöä.
 O. Täytä täyteen ennen käyttöä.



VAROITUS!

Jos ohjeita ei noudateta, voi tapahtua onnettomuus, josta voi aiheutua vakava henkilö- tai omaisuusvahinko.

RIGHT OF COMPLAINT

By law the product must be returned to the place of purchase along with the original receipt in the event of a complaint. The user is liable for any damage to the product that is caused by not using the product for its intended purpose or by not following this user manual correctly. The right of complaint will not apply in these instances.

REKLAMATIONSRÄTT

Enligt gällande lag ska produkten vid reklamation lämnas in på inköpsstället och originalkvitto bifogas. Användaren är ansvarig för eventuella skador på produkten om produkten använts till ändamål den inte är avsedd för eller om bruksanvisningen inte följts. Reklamationsrätten gäller i sådant fall inte.

REKLAMASJONSRETT

I henhold til gjeldende lov skal produktet ved reklamasjon leveres inn på kjøpsstedet med maskinstemplet kvittering vedlagt. Brukeren er ansvarlig for eventuelle skader på produktet dersom produktet brukes til noe annet enn det som er tiltenkt, eller dersom bruksanvisningen ikke følges. I slike tilfeller bortfaller reklamasjonsretten.

REKLAMATIONSRECHT

Nach geltendem Recht wird das Gerät bei Reklamation in die Verkaufsstelle zurückgebracht. Der Originalbeleg muss beigelegt werden. Für Schäden, die durch nicht bestimmungs- und unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind, ist der Käufer verantwortlich. In diesen Fällen verliert das Reklamationsrecht seine Gültigkeit.

REKLAMAATIO-OIKEUS

Voimassaolevan lainsäädännön mukaan reklamaatio on tehtävä toimittamalla tuote ostopaikkaan. Alkuperäinen kuitti on esitettävä. Jos tuotetta on käytetty muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen tai käyttöohjetta ei ole noudatettu, käyttäjä on vastuussa mahdollisista vahingoista. Tällöin reklamaatio-oikeus ei ole voimassa.

ENG

Customer Service Rusta

Consumer contact:

Website:

E-mail:

Rusta Customer Service, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SWEDEN

www.rusta.com

customerservice@rusta.com

SE

Rustas kundtjänst

Konsumentkontakt:

Hemsida:

E-post:

Rusta Kundtjänst, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE

www.rusta.com

customerservice@rusta.com

NO

Rustas kundtjeneste

Forbrukerkontakt:

Hjemmesida:

E-post:

Rusta Kundtjeneste, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE

www.rusta.com

customerservice@rusta.com

DE

Kundenservice Rusta

Kundenkontakt:

Website:

E-mail:

Kundenservice Rusta, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SCHWEDEN

www.rusta.com

customerservice@rusta.com

FI

Rustan asiakaspalvelu

Kuluttajapalvelu:

Sivusto:

Sähköposti:

Kuluttajapalvelu Rusta, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, RUOTSI

www.rusta.com

customerservice@rusta.com